

Bedienungsanweisung

Thermo Top Evo

Wasserheizgerät



Deutsch

Dieses Dokument ist gültig für:

Thermo Top Evo - B/D

Thermo Top Evo RV/HD - D

Thermo Top Evo Smart - B/D

Thermo Top Evo Smart RV/HD – B/D

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines	3
1.1	Zweck des Dokuments	3
1.2	Umgang mit diesem Dokument	3
1.3	Gewährleistung und Haftung	3
1.4	Verwendung von Symbolen und Hervorhebungen	3
2	Sicherheit	3
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
2.3	Vorschriften und gesetzliche Bestimmungen	4
3	Wartungs- und Sicherheitsanweisungen	4
4	Bedienung	4
4.1	Heizgerätebetrieb	4
4.2	Heizgerät einschalten nach automatischer Abschaltung	4
5	Kraftstoff.....	4
6	Kühlmittel.....	4
7	Brennluft	4
8	Abgas	4
9	Wartung	5
10	Störungen.....	5
11	Servicesignal.....	5
12	Entsorgung	5
13	Service und Kundendienst	5

1 Allgemeines

1.1 Zweck des Dokuments

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Bedienung des Thermo Top Evo und des Thermo Top Evo Smart.



HINWEIS

Die tatsächliche Verfügbarkeit der Funktionen ist abhängig vom jeweils installierten Heizgerät.



HINWEIS

Bedienungsanleitung des Heizgeräts und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und beachten.

1.2 Umgang mit diesem Dokument

- ✓ Vor Betreiben des Thermo Top Evo und Thermo Top Evo Smart die vorliegende Bedienungsanleitung und die Bedienungsanleitung des Bedienelements lesen und beachten.
- ✓ Diese Bedienungsanleitung an nachfolgende Besitzer oder Benutzer des Thermo Top Evo und Thermo Top Evo Smart weitergeben.

Für den Zugriff auf weitere Dokumente, verwenden Sie eine der folgenden Optionen:

Webasto Dealer Portal

(<https://dealers.webasto.com>)

Bedienungsanweisungen sind in mehreren Landessprachen verfügbar unter: <https://www.webasto-comfort.com/de-de/produktuebersicht/#!>

1.3 Gewährleistung und Haftung

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel oder Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass Einbau- oder Bedienungsanweisungen nicht beachtet wurden. Dieser Haftungsausschluss gilt insbesondere für:

- Einbau oder Wartung durch ungeschultes Personal.
- Unsachgemäße Verwendung.
- Nicht von einer Webasto Service-Werkstatt ausgeführte Reparaturen.
- Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen.
- Umbau des Geräts ohne Zustimmung von Webasto.
- Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse.
- Nichtbeachtung von Wartungsanweisungen.



GEFAHR

Vor dem Auftanken ist das Heizgerät immer auszuschalten.

1.4 Verwendung von Symbolen und Hervorhebungen



GEFAHR

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



WARNUNG

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS

Das Signalwort bezeichnet eine technische Besonderheit oder (bei Nichtbeachtung) einen möglichen Schaden am Produkt.



Verweis auf separate Dokumente, die beigelegt sind oder bei Webasto angefragt werden können.



Voraussetzung für die folgende Handlungsanleitung.

2 Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung



HINWEIS

Das Heizgerät darf keine sicherheitsrelevante Komponente sein. Es dient dem Komfort.

Das Heizgerät arbeitet unabhängig vom Fahrzeugmotor und wird in das Kühlsystem und in die elektrische Anlage des Fahrzeugs integriert.

Das Heizgerät ist für folgende Anwendungen freigegeben:

- LKW, Busse der EU-Fahrzeugklassen **M**, **N** und **O**
- Land- und forstwirtschaftliche Maschinen
- Baufahrzeuge
- Erdbewegungsmaschinen
- Caravan, Wohnmobile, Boote, Sportboote
- Fahrzeuge, die nur innerhalb eines abgegrenzten Geländes fahren (z. B. Flughafen)

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

2.2.1 Sicherheitshinweise zum Betrieb



GEFAHR

Verletzungsgefahr durch defektes Gerät

Ein defektes Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart nicht betreiben und durch Entfernen der Sicherung außer Betrieb setzen bei:

- länger anhaltender starker Rauchentwicklung.
 - ungewöhnlichen Brennergeräuschen.
 - Kraftstoffgeruch.
 - ständigen Störabschaltungen mit Fehlermeldungen (Blinkcode).
 - beschädigtem Heizgerät.
- Webasto Service-Werkstatt kontaktieren.



WARNUNG

Explosions- und Erstickungsgefahr

Heizgerät nicht betreiben:

- an Tankstellen und Tankanlagen.
- an Orten, an denen sich leicht entzündbare Gase oder Stäube bilden können, sowie an Orten, an denen leicht entflammable Flüssigkeiten oder feste Materialien lagern (z. B. in der Nähe von Kraftstoff-, Kohlen- und Holzstaub, Getreidelagern, trockenem Gras und Laub, Kartonagen, Papier, usw.).
- in geschlossenen Räumen (z. B. Garagen) ohne Abgasabsaugung, insbesondere nicht mit programmiertem Heizstart (Zeitvorwahl oder Telestart).

**HINWEIS****Unsachgemäße Handhabung**

- ▶ Heizgerät vor mechanischer Belastung schützen (z. B. Herunterfallen, Stöße oder Schläge).
- ▶ Nicht auf das Heizgerät treten.
- ▶ Keine Gegenstände auf dem Heizgerät platzieren.
- ▶ Unsachgemäßes Ausschalten des Heizgeräts während des Nachlaufs vermeiden. Nach dem Ausschalten über das Bedienelement läuft der Lüfter des Heizgeräts noch nach.
- ▶ Heizgerät immer über Bedienelement ausschalten.
- ▶ Spannungsversorgung erst nach Abschluss des Nachlaufs unterbrechen.

2.2.2 Vermeidung von Sachschaden**HINWEIS**

Geeignete und für die Verwendung mit dem Heizgerät freigegebene Webasto Bedienelemente benutzen.

2.3 Vorschriften und gesetzliche Bestimmungen

Für das Heizgerät Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart wurde gemäß nachstehenden UN-ECE Regelungen von behördlicher Stelle eine Typgenehmigung für die Fahrzeugklassen **M**, **N** und **O** erteilt.

ECE R10 Revision 06

ECE R122 Revision 17

(Stand 08/2024)

Die Genehmigung wird von den in der Übersichtsliste aufgeführten und entsprechend gekennzeichneten Ländern anerkannt. Die gültigen Zertifikate und die aktuelle Länderübersicht sind auf dem Webasto Händlerportal unter <https://dealers.webasto.com> verfügbar.

3 Wartungs- und Sicherheitsanweisungen

Das Heizgerät darf nicht:

- Temperaturen von mehr als 120 °C (Lagertemperatur) ausgesetzt werden. Bei Überschreitung können bleibende Schäden an der Elektronik auftreten.
- ohne einen mind. 33%-tigen Anteil eines Marken-Gefrierschutzmittels im Wasser des Heizkreislaufs betrieben werden.

Das Heizgerät:

- darf nur mit dem auf dem Typschild angegebenen Kraftstoff betrieben werden.
- Werksseitig ist das Heizgerät mit einem CO₂-Wert für einen Betrieb in Höhen zwischen 0 und 1500 m über NHN eingestellt. Ein dauerhafter Betrieb oberhalb von 1500 m über NHN kann zu starker Qualm- und Rußbildung führen. Um einen Ausfall des Geräts und Gefährdung zu verhindern, muss die Einstellung des CO₂-Werts durch den Webasto Einbaupartner angepasst werden.

4 Bedienung

Zusätzliche Anforderungen der Bedienungs- und Einbauanleitung des Thermo Top Evo Smart und des Bedienelements beachten.

4.1 Heizgerätebetrieb**HINWEIS**

Um im Fahrbetrieb die Wiederaufladung der Batterien sicherzustellen, gilt die Faustregel: Fahrzeit soll größer oder gleich der Vorheizzeit sein. Um die Batterien zu schonen, verfügt das Heizgerät über eine Unterspannungsabschaltung.

4.2 Heizgerät einschalten nach automatischer Abschaltung**HINWEIS****Verlust der Heizfunktion möglich**

Nach automatischer Abschaltung muss das Heizgerät manuell erneut eingeschaltet werden.

Das Heizgerät kann durch Aus- und anschließendes Einschalten über das Bedienelement wieder in Betrieb genommen werden.

5 Kraftstoff

Geeignete Kraftstoffe:

- Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart – D: Diesel: B7 gemäß EN 590; HVO gemäß DIN EN 15940
- Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart – B: Benzin: E0-E10 gemäß EN 228; E85 gemäß DIN 51625

Bei einem Wechsel auf kältebeständige Kraftstoffe muss das Heizgerät ca. 15 Minuten in Betrieb genommen werden, damit auch Kraftstoffleitung und die Kraftstoffpumpe mit neuem Kraftstoff gefüllt werden.

**GEFAHR**

Austritt von Kraftstoff bei beschädigter Kraftstoffleitung oder fehlerhaften Komponenten.

Folge: Brandgefahr.

- ▶ Bei Durchtrennung oder fehlerhafter Montage der Kraftstoffleitung sowie dem Versagen von Bauteilen besteht die Gefahr von austretendem Kraftstoff.

6 Kühlmittel

Überhitzung durch zu wenig Kühlmittel oder mangelhaften Kühlmittelfluss

- ▶ Kühlmittelsystem prüfen (Heizgerät und Fahrzeug).
- ▶ Webasto Service-Werkstatt kontaktieren.

7 Brennluft**GEFAHR**

Brandgefahr

Brennbare Materialien oder Flüssigkeiten im Brennluftstrom.

- ▶ Brennluftstrom frei halten

8 Abgas**WARNUNG**

Verstopfungen

Überprüfen Sie das Brennluft- und das Abgassystem auf Verstopfungen.

Bei verstopftem Abgassystem oder Brennluftsystem ist der sichere Betrieb des Heizgeräts nicht länger gewährleistet!

9 Wartung

Webasto empfiehlt, das Heizsystem von einer autorisierten Webasto Service-Werkstatt in regelmäßigen Abständen, mindestens alle 2 Jahre, warten und prüfen zu lassen.

- ▶ Um jederzeit eine sichere Betriebsbereitschaft des Heizgeräts zu gewährleisten, wird empfohlen das Heizgerät auch in Zeiten seltener Nutzung (Sommer) einmal monatlich einzuschalten und min. 20 Minuten laufen zu lassen.
- ▶ Das Heizgerät muss vor der Reinigung ausgeschaltet werden.
- ▶ Das Heizgerät vorsichtig mit Wasser und mit einem für Fahrzeuge geeigneten Reinigungsmittel säubern.



HINWEIS

Das Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart darf **NICHT** mit Hochdruckreiniger oder Druckluft gereinigt werden.

10 Störungen

Eine Störung wird durch einen Blinkcode oder im Display des Bedienelements angezeigt:

- Bei Bedienelementen mit Display werden die Fehlercodes F01 bis F15 über das Display ausgegeben. Die Fehlercodes F16 bis F19 werden mit „- -“ angezeigt.
- Bei Bedienelementen ohne Display (Analog) wird der Fehlercode in Form eines Blinkimpulses angezeigt. Die Impulse sind kurz oder lang. Die Anzahl der langen Blinkimpulse entspricht der Nummer des Fehlercodes. F00 ist nur ein schnelles Blinken.
- Bei Auftreten einer Störung Sicherungen und Steckverbindungen prüfen.
- Wenn der Fehler nicht durch die beschriebenen Maßnahmen behoben werden kann, Webasto Service-Werkstatt kontaktieren.



HINWEIS

Selbstständige Wartungsarbeiten, insbesondere unter Zuhilfenahme von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten, wie beispielsweise Startbeschleunigern, sind verboten.

Co-de	Hex Code	Mögliche Ursache	Maßnahme
F01	H02 / H4E / H39 / H82	Kein Start	Heizgerät aus- und einschalten
F02	H2F / H83	Flamme erlischt während des Betriebs	
F03	H04 / H4C / H84	Bordnetzspannung zu gering / Unterspannung oder Überspannung	● Fahrzeugbatterie aufladen. ● Heizgerät aus- und einschalten.
F10	H37 / H86 / H06 / H58	Heizgerät überhitzt	● Kühlmittelstand prüfen. ● Heizgerät ausschalten. ● Heizgerät abkühlen lassen. ● Heizgerät einschalten.

Co-de	Hex Code	Mögliche Ursache	Maßnahme
-	-	Bei Fahrzeugen für den Transport von Gefahrgut: Fahrzeugmotor abgeschaltet / Förderereinrichtung in Betrieb	● Sicherstellen, dass Förderereinrichtung außer Betrieb ist. ● Warten, bis Heizgerät in Störverriegelung schaltet. ● Heizgerät über Bedienelement aus- und einschalten.
-	-	Heizgerät qualmt schwarz	
-	-	Brennluft- oder Abgasführung verstopft	Brennluft- und Abgasführung auf freien Durchgang prüfen.

Bei allen weiteren Fehlermeldungen, die nicht aufgeführt sind, ist die Webasto Service Werkstatt zu kontaktieren.

11 Servicesignal

Bei einer eventuellen Serviceinformation wird das Servicesignal über das Bedienelement angezeigt, wenn das Heizgerät eingeschaltet wird.

- Bei Bedienelement MultiControl / SmartControl wird ein Servicesymbol angezeigt.
 - Bei Bedienelementen ohne Display: Betriebsanzeige blinkt 60 s lang: 1 s an, 1 s aus.
- ▶ Heizgerät fachmännisch prüfen lassen.

Das Heizgerät kann mit eingeschränktem Betrieb weiter benutzt werden.

12 Entsorgung

Das Thermo Top Evo, Thermo Top Evo Smart darf nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

- Regionale Vorschriften der Entsorgung elektronischer Produkte beachten.

13 Service und Kundendienst

Bei der Installation durch die Webasto Service Werkstatt wird das Gerät registriert. Sie erhalten das Registrierungsdocument. Geben Sie das Registrierungsdocument an nachfolgende Besitzer oder Benutzer des Geräts weiter.

Haben Sie technische Fragen oder ein Problem mit dem Gerät? Länderspezifische Telefonnummern unserer Niederlassungen finden Sie unter:
<https://www.webasto-group.com/en/the-company/locations-worldwide/>

Europe, Asia Pacific:

Webasto
Kraillinger Str. 5
82131 Stockdorf
Germany

UK only:

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom



9045864A

www.webasto.com

